

## Beschlussprotokoll

14. Sitzung der Legislatur 2007/2011

Dienstag, 21. April 2009, 19.00 Uhr, im Seeparksaal

<b>Vorsitz:</b>	Parlamentspräsidentin Rita Anderes, CVP
<b>Anwesend Stadtparlament:</b>	28 Mitglieder
<b>Entschuldigt:</b>	Alexandra Keel, CVP Ekin Yilmaz, SP
<b>Anwesend Stadtrat:</b>	Martin Klöti, FDP, Veronika Merz, SP, Patrick Hug, CVP, Reto Stäheli, CVP, Heidi Wiher-Egger, FDP
<b>Protokoll:</b>	Tanja Huber, Parlamentssekretärin

---

### Traktanden und Beschlüsse

**Die Traktandenliste wird in der Regel drei Wochen vor der Sitzung, die gefassten Beschlüsse unmittelbar danach publiziert. Für den Beginn einer allfälligen Referendumsfrist ist gemäss Artikel 9 der Gemeindeordnung der Stadt Arbon vom 27. Juni 2006 der Termin der Publikation massgebend.**

#### *Einführung / Begrüssung*

#### *Traktandenliste*

Dem Antrag von Erica Willi-Castelberg, SP den Titel des Traktandums 14 / 3 „Botschaft Königareal – geringfügige Zonenplanänderung“ umzubenennen in „Botschaft Königareal – Ergänzung Baureglement und Zonenplanänderung“ wird einstimmig zugestimmt.

Des Weiteren beantragt das Büro bei Traktandum 14 / 3 folgenden Untertitel einzufügen: „Kommissionsbildung, 1. Lesung“. Diesem Antrag wird grossmehrheitlich zugestimmt.

### 1. Mitteilungen

#### *Information der Einbürgerungskommission*

Es erfolgt eine Mitteilung von Kommissionspräsident Andrea Vonlanthen über die zu behandelnden Gesuche und gefassten Beschlüsse der parlamentarischen Einbürgerungskommission.

Folgenden Gesuchstellenden wurde das Bürgerrecht der Stadt Arbon erteilt:

- Kljajic Barbara, kroatische Staatsangehörige
- Marjanovic Dejan mit Ehefrau Dusanka und den Kindern Mateja und Luka, serbische Staatsangehörige
- Murati Ezra, mazedonische Staatsangehörige
- Sadiki Islam mit den Kindern Artinesa, Artan, Arbona und Alketa, serbische Staatsangehörige
- Savic Ljiljana, serbisch-montenegrinische Staatsangehörige
- Storti Rosa, italienische Staatsangehörige
- Tunaj Kelmend mit Ehefrau Ljuljeta und den Töchtern Samuela und Simona, serbische Staatsangehörige

Das Gemeineidebürgerrecht bildet die Voraussetzung für die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht. Über die Aufnahme ins Kantonsbürgerrecht entscheidet der Grosse Rat in den nächsten Monaten.

## **2. Botschaft Zusammenführung Abteilung Soziales im ZuK-Gebäude**

Konradin Fischer tritt aufgrund Befangenheit in den Ausstand. Es sind 27 Mitglieder Stimmberechtigt. Das absolute Mehr ist 14. Auf Antrag der Fraktionspräsidenten spricht sich das Parlament einstimmig für die Bildung einer vorberatenden Kommission zur Behandlung dieses Geschäftes aus. Die Wahlvorschläge der Fraktionen werden einstimmig genehmigt. Die Kommission setzt sich aus folgenden Mitgliedern zusammen:

- Margrit Bollhalder Schedler, SVP
- Dieter Feuerle, SP
- Riquet Heller, FDP
- Kaspar Hug, CVP
- Claudia Zürcher, FDP

Kaspar Hug, CVP, wird einstimmig bei eigener Stimmennahme als **Präsident** dieser Kommission gewählt.

## **3. Botschaft Königareal – Ergänzung Baureglement und Zonenplanänderung**

Der Antrag der Fraktion SP und Gewerkschaften auf Bildung einer 5er Kommission wird mit 21:5 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt. Daraufhin erfolgte die 1. Lesung Teilrevision Baureglement.

## **4. Interpellation Erica Willi-Castelberg, SP betreffend „Strandbad Arbon“**

Die an der Parlamentssitzung vom 9. Dezember 2008 eingereichte und von 20 Ratsmitgliedern unterzeichnete Interpellation ist vom Stadtrat fristgerecht beantwortet worden. Dem Antrag der Interpellantin auf Diskussion wird grossmehrheitlich zugestimmt. Nach erfolgten mündlichen Stellungnahmen gilt der Vorstoss als erledigt.

## **5. Fragerunde**

Es sind drei **schriftliche** Frage eingereicht worden von:

**Edith Schaffert**, EVP betreffend *Kreisel Morgental*

**Andrea Vonlanthen**, SVP betreffend *Beiträge für Elektrovelos*

**Dieter Feuerle**, SP betreffend *Leistungsvertrag Arbon Energie AG*

## **6. Verschiedenes**

*Parlamentarische Vorstösse*

Es sind keine parlamentarischen Vorstösse abgegeben worden.

*Informationen aus dem Stadtrat*

Stadtammann Martin Klöti informiert über folgende Geschäfte:

- Auflage Zonenplanänderung Königareal
- Neubesetzung der Stelle Sekretariat Stadtparlament durch Evelyne Jung
- Übernahme des Vormundschaftsamtes Egnach durch die Abteilung Soziales
- Projekt neues Pflegeheim: Projektauftrag wird ausgeführt
- Wettbewerb Friedhofgärtnerhaus
- Wettbewerb Dreifachsporthalle: Beteiligung der Stadt Arbon an Projektkosten
- Abschluss Wettbewerb Renovation und Sanierung Restaurant Seeparksaal
- Projekt Sanierung Aach
- Wettbewerb Schlosshügel: Ablauf der Auflagefrist und Beginn der Arbeiten im Herbst
- Sanierung und Erweiterung Schlosshafen: Das Projekt liegt im Zeitplan
- Neue Linienführung Kantonsstrasse: Das Auflageprojekt ist in der Vernehmllassung
- Wettbewerb zur Aufwertung des Pavillonparks
- Feuerwehrdepot: Sanierung bald abgeschlossen, Eröffnung am 13. Juni 2009
- Projekt Kappeli
- Schloss: Umbau im Obergeschoß abgeschlossen, Gartenwirtschaft eröffnet
- Museum Saurer: Klötzliaktion

*Weitere Informationen des Stadtammanns aus seinen regionalen und kantonalen Projekten*

Es folgen Kurzinformationen über:

- Aufbau Vereinigung Gemeinden Appenzell Ausserrhoden-St. Gallen-Bodensee und IGSG Standort Management
- Projekt zur Verbesserung der Wasserqualität der Steinach
- Delegiertenversammlung des Abwasserverbands Morgental
- Generalversammlung der Arbon Energie AG
- Generalversammlung Regionalplanungsgruppe Oberthurgau
- Steuergesetzrevision
- Neue Bezirkseinteilung

Ende der Sitzung: 21.00 Uhr

Das vollständige Protokoll ist nach Genehmigung im Internet abrufbar.

---

Arbon, 24. April 2009